

EXCENTR

DAILY 55-60 / 45-40

Gebruiks- en onderhoudsinstructies

EXCENTR METHODE
DE REINIGINGSTECHNIEK VAN DE TOEKOMST



AMPÈREWEG 12
4631 SP HOOGERHEIDE
T. 088 1700 501
INFO@EXCENTR.COM
WWW.EXCENTR.COM



01

Stop de werkzaamheden: Schakel de machine uit met het schrobdek in de bovenste positie.



02

Maak de afvoerslang los: Haal de zwarte afvoerslang van de vuilwatertank los uit de klem op de machine.



03

Open de dop: Draai de dop van de zwarte afvoerslang voorzichtig los.



04

Leeg de vuilwatertank: Plaats de slang in een afvoer die lager ligt dan de tank, zodat de inhoud volledig kan weglopen.



05

Spoel de tank na: Spoel de vuilwatertank grondig schoon met koud water om achtergebleven vuil te verwijderen.



06

Reinig het filter: Verwijder het rode vuilwaterfilter, spoel het schoon onder de kraan en plaats het terug.



07 Sluit de afvoerslang: Draai de dop weer op de slang en hang deze terug in de klem op de machine.



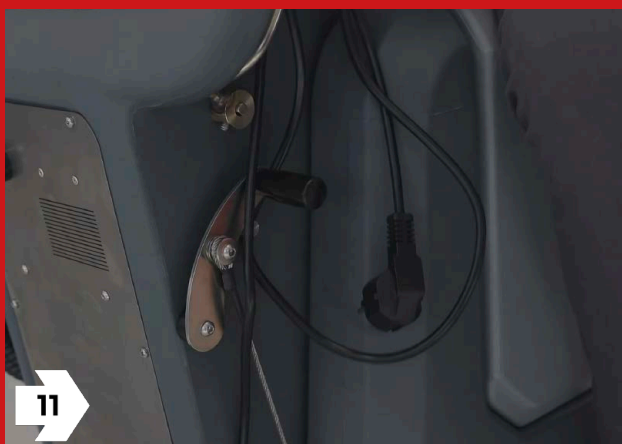
08 Leeg de schoonwatertank: Tap het resterende schone water af via de daarvoor bestemde afvoer om bacterievorming te voorkomen.



09 Controleer de pad: Verwijder de schrobpad en controleer deze op slijtage of vervuiling; vervang de pad indien nodig.



10 Reinig de zuigrubbers: Neem de rubbers van de zuigmond (squeegee) af met een schone, vochtige doek.



11 Batterij opladen: Sluit de machine aan op de lader. Sla de machine nooit op met een lege batterij.



VIDEO:
HOW TO USE



VIDEO:
ONDERHOUD

EXCENTR

DAILY 55-60 / 45-40

Gebrauchs- und Wartungsanleitung

EXCENTR METHODE
DIE REINIGUNGSTECHNIK DER ZUKUNFT



AMPÈREWEG 12
4631 SP HOOGERHEIDE
T. 088 1700 501
INFO@EXCENTR.COM
WWW.EXCENTR.COM



01

Arbeit beenden: Schalten Sie das Gerät mit dem Schrubbdeck in der oberen Position aus.



02

Ablaufschlauch lösen: Lösen Sie den schwarzen Abwasserschlauch aus der Halterung an der Maschine.



03

Kappe öffnen: Drehen Sie den Verschluss des schwarzen Ablaufschlauchs vorsichtig ab.



04

Schmutzwassertank leeren: Halten Sie den Schlauch in einen tiefergelegenen Abfluss, bis der Tank leer ist.



05

Tank ausspülen: Spülen Sie den Tank gründlich mit kaltem Wasser aus, um Restschmutz zu entfernen.



06

Filter reinigen: Entnehmen Sie das rote Schmutzwassersieb, spülen es ab und setzen es wieder ein.



07
Schlauch schließen: Drehen Sie die Kappe fest und hängen Sie den Schlauch zurück in die Halterung.



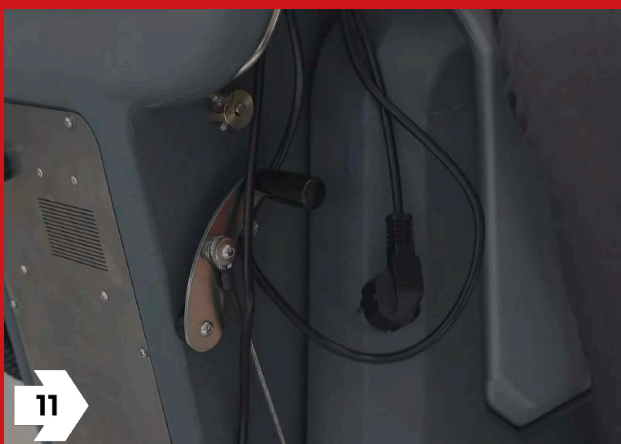
08
Frischwassertank leeren: Lassen Sie das restliche Wasser ab, um die Bildung von Bakterien zu vermeiden.



09
Pad kontrollieren: Entfernen Sie das Pad und prüfen Sie es op Verschleiß; bei Bedarf austauschen.



10
Sauglippen reinigen: Wischen Sie die Gummilippen der Saugleiste mit einem feuchten Tuch sauber.



11
Batterie laden: Schließen Sie das Gerät an. Lagern Sie die Maschine niemals mit leerem Akku.



VIDEO:
ANWENDUNG



VIDEO:
WARTUNG

EXCENTR

DAILY 55-60 / 45-40

Operating and Maintenance Instructions

EXCENTR METHOD
THE CLEANING TECHNOLOGY OF THE FUTURE



AMPÈREWEG 12
4631 SP HOOGERHEIDE
T. 088 1700 501
INFO@EXCENTR.COM
WWW.EXCENTR.COM



01
Stop operations: Switch off the machine with the scrub deck in the upper position.



02
Detach drain hose: Remove the black waste water hose from the clip on the machine.



03
Open the cap: Carefully unscrew the cap from the black drain hose.



04
Empty waste water tank: Place the hose in a drain lower than the tank to empty it completely.



05
Rinse the tank: Rinse the waste water tank thoroughly with cold water to remove debris.



06
Clean the filter: Remove the red waste water filter, rinse it under the tap, and replace it.



07
Close drain hose: Screw the cap back onto the hose and place it back in the machine clip.



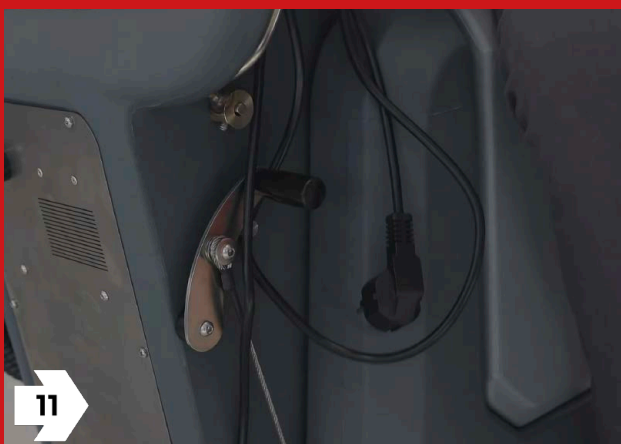
08
Empty clean water tank: Drain the remaining fresh water to prevent bacterial growth.



09
Check the pad: Remove the scrubbing pad and check for wear or dirt; replace if necessary.



10
Clean the squeegee: Wipe the squeegee blades with a clean, damp cloth.



11
Charge battery: Connect the machine to the charger. Never store with a flat battery.



VIDEO:
HOW TO USE



VIDEO:
MAINTENANCE

EXCENTR

DAILY 55-60 / 45-40

Instructions d'utilisation et d'entretien

MÉTHODE EXCENTR
LA TECHNIQUE DE NETTOYAGE DU FUTUR



AMPÈREWEG 12
4631 SP HOOGERHEIDE
T. 088 1700 501
INFO@EXCENTR.COM
WWW.EXCENTR.COM



01
Arrêter le travail : Éteignez la machine avec le pont de lavage en position haute.



02
Détacher le flexible : Retirez le flexible de vidange noir du réservoir de récupération de son clip.



03
Ouvrir le bouchon : Dévissez prudemment le bouchon du flexible de vidange noir.



04
Vider le réservoir : Placez le flexible dans une évacuation située plus bas que le réservoir.



05
Rincer le réservoir : Rincez soigneusement le réservoir à l'eau froide pour éliminer les résidus.



06
Nettoyer le filtre : Retirez le filtre à eau sale rouge, rincez-le à l'eau claire et remettez-le.



07
Fermer le flexible : Revissez le bouchon et remplacez le flexible dans le clip de la machine.



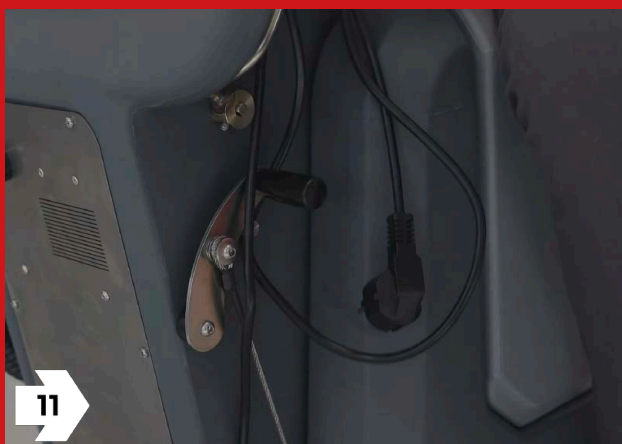
08
Vider le réservoir d'eau propre : Vidangez l'eau propre restante pour éviter la formation de bactéries.



09
Contrôler le pad : Retirez le pad de lavage et vérifiez l'usure ; remplacez-le si nécessaire.



10
Nettoyer les bavettes : Essuyez les caoutchoucs de la raclette (squeegee) avec un chiffon humide.



11
Charger la batterie : Branchez la machine. Ne rangez jamais la machine avec une batterie vide.



VIDÉO :
UTILISATION



VIDÉO :
ENTRETIEN

EXCENTR

DAILY 55-60 / 45-40

Instrucciones de uso y mantenimiento

MÉTODO EXCENTR
LA TÉCNICA DE LIMPIEZA DEL FUTURO



AMPÈREWEG 12
4631 SP HOOGERHEIDE
T. 088 1700 501
INFO@EXCENTR.COM
WWW.EXCENTR.COM



01

Finalizar el trabajo: Apague la máquina con la plataforma de fregado en la posición superior.



02

Soltar la manguera: Retire la manguera negra de desagüe del clip de sujeción en la máquina.



03

Abrir el tapón: Desenrosque con cuidado el tapón de la manguera negra de desagüe.



04

Vaciar el depósito: Coloque la manguera en un desagüe más bajo que el tanque para vaciarlo.



05

Enjuagar el depósito: Enjuague bien el tanque de agua sucia con agua fría para eliminar residuos.



06

Limpiar el filtro: Retire el filtro rojo de agua sucia, aclárelo bajo el grifo y recolóquelo.



Cerrar la manguera: Enrosque el tapón y vuelva a colocar la manguera en el clip de la máquina.



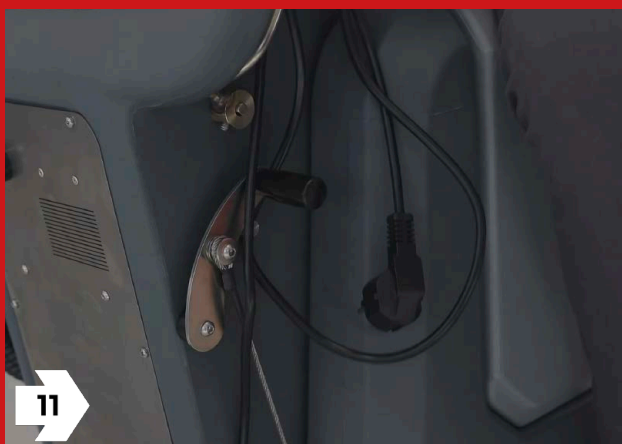
Vaciar agua limpia: Vacíe el agua limpia restante para evitar la formación de bacterias.



Controlar el pad: Retire el pad de fregado y revise el desgaste; sustitúyalo si es necesario.



Limpiar las gomas: Limpie las gomas de la boquilla de aspiración con un paño limpio y húmedo.



Cargar batería: Conecte la máquina al cargador. Nunca la guarde con la batería vacía.



VIDEO:
CÓMO USAR



VIDEO:
MANTENIMIENTO

EXCENTR

DAILY 55-60 / 45-40

Instrukcja obsługi i konserwacji

METODA EXCENTR
TECHNOLOGIA CZYSZCZENIA PRZYSZŁOŚCI



AMPÈREWEG 12
4631 SP HOOGERHEIDE
T. 088 1700 501
INFO@EXCENTR.COM
WWW.EXCENTR.COM



01

Zakończ pracę: Wyłącz maszynę z głowicą szorującą ustawioną w pozycji górnej.



02

Odłącz wąż spustowy: Wyjmij czarny wąż spustowy brudnej wody z uchwytu na maszynie.



03

Odkręć korek: Ostrożnie odkręć korek czarnego węża spustowego.



04

Opróżnij zbiornik: Umieść wąż w odpływie położonym niżej niż zbiornik, aby go opróżnić.



05

Wypłucz zbiornik: Dokładnie wypłucz zbiornik brudnej wody zimną wodą, aby usunąć osady.



06

Wyczyść filtr: Wyjmij czerwony filtr brudnej wody, opłucz pod kranem i włóż z powrotem.



07 Zamknij wąż spustowy: Zakręć korek i umieść wąż z powrotem w uchwycie na maszynie.



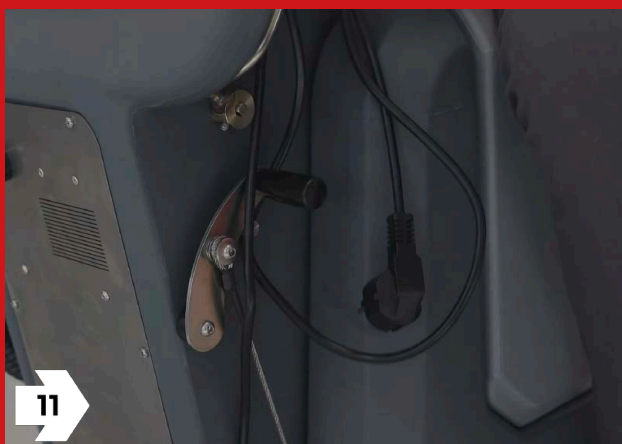
08 Opróżnij czystą wodę: Spuść pozostałą czystą wodę, aby zapobiec rozwojowi bakterii.



09 Sprawdź pad: Zdejmij pad szorujący i sprawdź jego zużycie; w razie potrzeby wymień.



10 Wyczyść gumy ssące: Przetrzyj gumy dyszy ssącej (ssawy) czystą, wilgotną szmatką.



11 Ładowanie baterii: Podłącz maszynę do ładowarki. Nigdy nie przechowuj z rozładowaną baterią.



WIDEO:
OBSŁUGA



WIDEO:
KONSERWACJA

PRZEWODNIK KONSERWACJI:
EXCENTR DAILY 55-60/45-40

